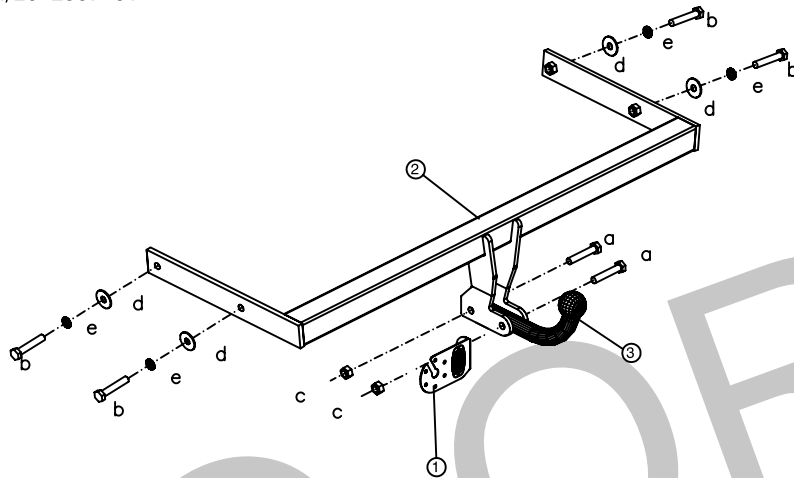


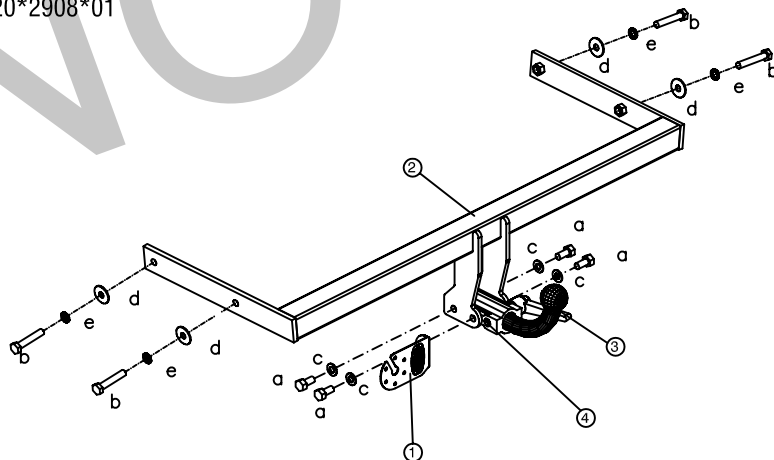
VOLKSWAGEN
GOLF V + VI
AUDI
A3

Nº de homologación
Official approval number
Prüfung Nr.
Nº d'homologation

EE0188
e9*94/20*94/20*2907*01



EE1188
e9*94/20*94/20*2908*01



M.M.R. 	S 	D 	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis						
1.800 kg.	80 kg.	9,48 kN	mm	6	8	10	12	14	16
			Nm	10	25	55	85	135	200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.

ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENDE TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD					VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE	
BOLA / BALL / KUGEL / BOULE						
						
a		2 x	M12x65 DIN 931	8.8	b	4 x M10x40 DIN 933 8.8
c		2 x	M12 DIN 985	8	d	4 x M10 DIN 9021 -
					e	4 x M10 DIN 127 -
a		4 x	M12x25 DIN 933	8.8		
c		4 x	M12 DIN 125	-		

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar los pilotos y el paragolpes.
2. Desconectar el sensor de aparcamiento, si lo incluye
3. Desmontar el refuerzo metálico interior del paragolpes y desechar.
4. Introducir el enganche en las vigas del vehículo.
5. Despegar la moqueta del paso de la rueda.
6. Quitar las pegatinas laterales de las vigas y apuntar los tornillos de fijación (b).
7. Recortar el paragolpes según la figura adjunta y montarlo de nuevo.
8. Colocar la bola con los tornillos (a).
9. Apretar todos los tornillos según la tabla de par de apriete.

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Remove the lights and bumper.
2. Disconnect the parking sensors, if available.
3. Remove the interior bumper metal reinforcement and discard.
4. Insert the coupling body in the beams of the vehicle.
5. Pull away the carpet from the inside of the wheel arch.
6. Remove the side stickers from the beams and attach the screws (b).
7. Cut out a section from the bumper according to the attached diagram and replace.
8. Insert the round section with the screws (a).
9. Tighten all screws according to the torque table.

D BAUANLEITUNG

1. Zuerst die Lichter und die Stossstange abmontieren.
2. Den Stossstangehalterungen innen entfernen und wegblasen.
3. Den Kleber an den Befestigungspunkten beseitigen.
4. Die Anhängerkupplung mit den Schrauben (b) anbringen ohne anzuziehen.
5. Schrauben entsprechend der Drehmomenttabelle festziehen.
6. Fixieren der Kugel mit Schrauben (a) und festziehen.
7. Für den Kugeldurchgang an der Stossstange ein passendes Fenster ausschneiden.
8. Die Stossstange und Lichter montieren.
9. Schrauben nach 6 Monaten / 1000 km Laufleistung überprüfen.

F IMNSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Démonter les voyants et le pare-chocs.
2. Débrancher les senseurs de parking, le cas échéant.
3. Démonter le renfort métallique intérieur du pare-chocs et le jeter.
4. Introduire l'attelle dans les longerons du véhicule.
5. Décoller la moquette du passage de roue.
6. Enlever les autocollants latéraux des longerons et présenter les vis de fixation (b).
7. Découper le pare-chocs selon le schéma ci-joint et le remonter.
8. Placer la boule avec les vis (a).
9. Visser toutes les vis selon le tableau du Couple de Serrage.

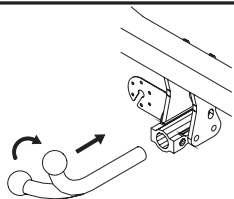
P INSTRUÇÕES DO MONTAGEM

1. Desmontar os pilotos e o pára-choques.
2. Desligar os sensores de estacionamento, se os tiver.
3. Desmontar o reforço metálico interior do pára-choques e deitar fora.
4. Introduzir o enganche nas vigas do veículo.
5. Descolar a alcatifa da passagem da roda.
6. Tirar os autocolantes laterais das vigas e apontar os parafusos de fixação (b).
7. Recortar o pára-choques conforme a figura junta e montá-lo de novo.
8. Colocar a bola com os parafusos (a).
9. Apertar todos os parafusos conforme a tabela de par de aperto.

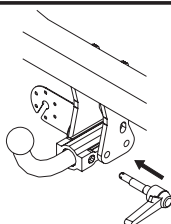
I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare le luci e il paraurti.
2. Scollegare i sensori di parcheggio, se si dispone di essi.
3. Smontare il rinforzo metallico interiore del paraurti ed eliminarlo.
4. Introdurre il gancio negli assi del veicolo.
5. Staccare la moquette del passaruota.
6. Togliere gli adesivi laterali degli assi e collocare le viti di fissaggio (b).
7. Ritagliare il paraurti come indicato nella figura annessa e rimontarlo.
8. Collocare la sfera con le viti (a).
9. Stringere tutte le viti seguendo la tabella della coppia di serraggio.

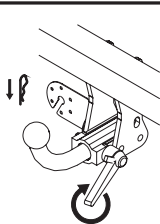
Montaje de bola/ Ball installation/ Montage der Kugel/ Montage de la boule/ Montagem de bola



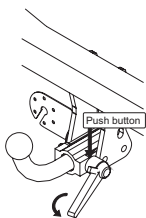
Colocar la bola y una vez dentro, girarla.



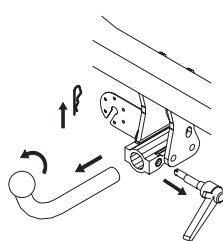
Introducir la maneta.



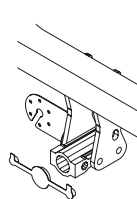
Girar la maneta hasta hacer presión. Colocar el pasador de seguridad en el extremo de la maneta.



Para extraer la bola, mantener presionado el pulsador y girar hacia arriba la maneta.

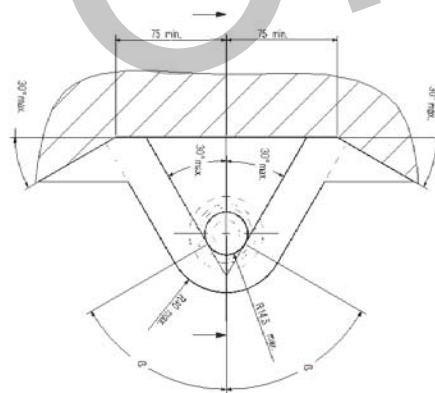
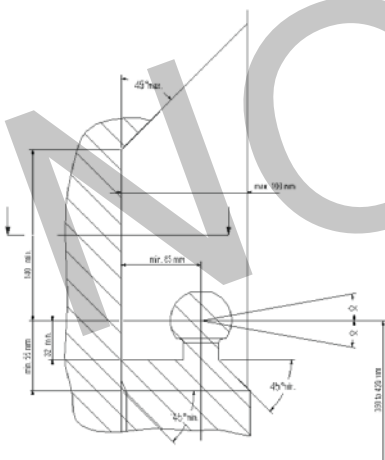


Extraer todos los componentes



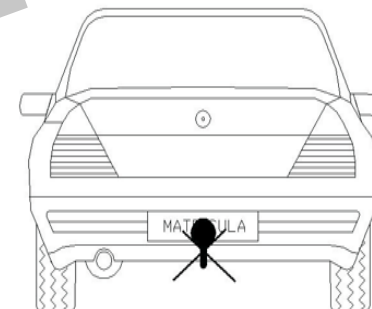
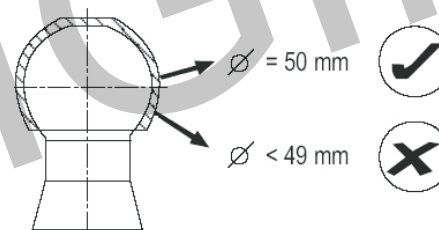
Colocar el tapón protector para evitar daños en el mecanismo.

SEPARACION MINIMA DE LA BOLA



E

I

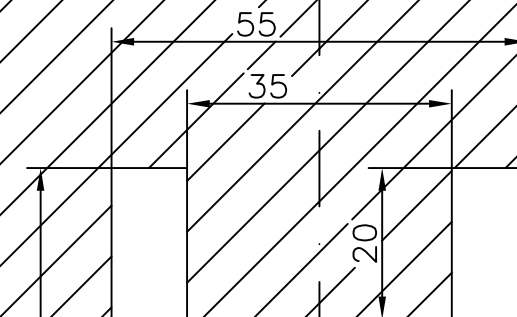


Matrícula/Number Plate

- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:

- E** Revisar par de apriete de tornillos a los 6 meses/1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Lausleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois /1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos os 6 meses/1.000 Km. de uso.
- I** Si raccomanda di revisionare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 Km. Di

PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
VW GOLF VI



105

55

35

20

LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:
DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

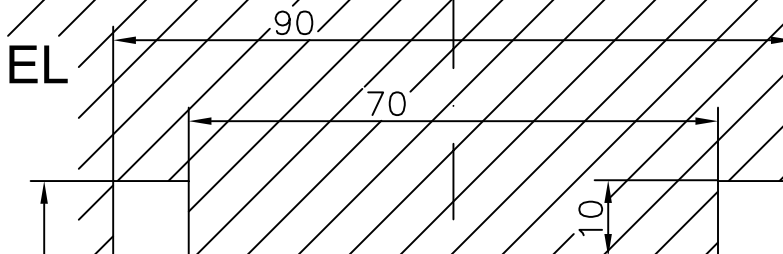
Escala:

UNIDADES EN
MILIMETROS

VW GOLF VI
BOLA FIJA

Rev.
P1

PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
VW GOLF VI



105

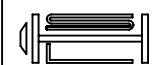
90

70

10



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.**

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:

DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

Escala:

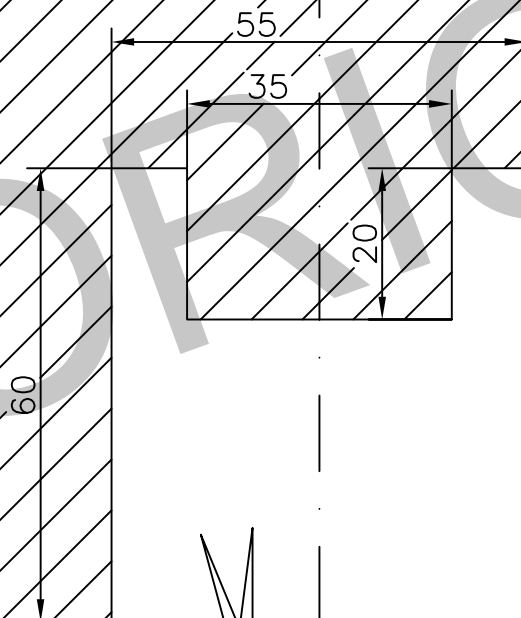
—

UNIDADES EN
MILIMETROS

VW GOLF VI
BOLA M.G.

Rev.
P1

PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
VW GOLF VI
CABRIO / COUPE



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.**

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:
DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

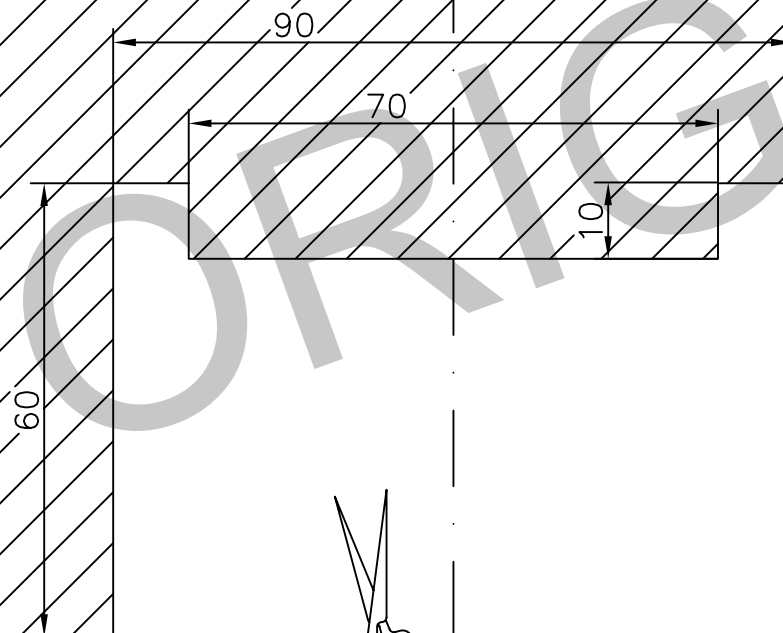
Escala:

UNIDADES EN
MILIMETROS

VW GOLF VI CABRIO/COPE
BOLA FIJA

Rev.
P1

PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
VW GOLF VI
CABRIO / COUPE



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.**

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:

DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

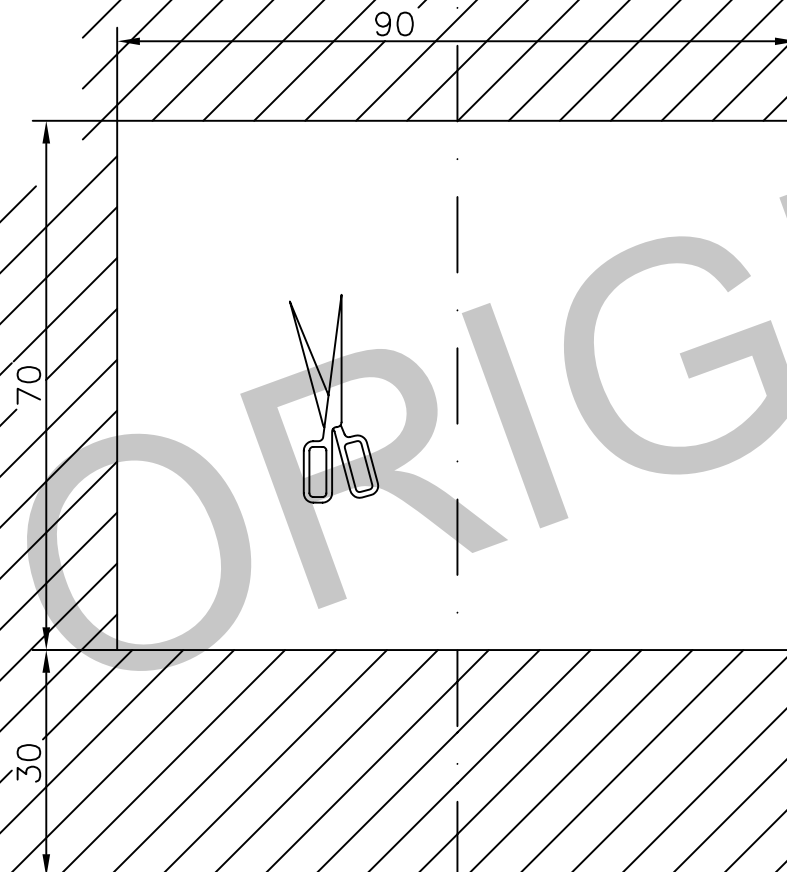
Escala:

UNIDADES EN
MILIMETROS

VW GOLF VI CABRIO/COPE
BOLA M.G.

Rev.
P1

PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
VW GOLF V



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:

DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

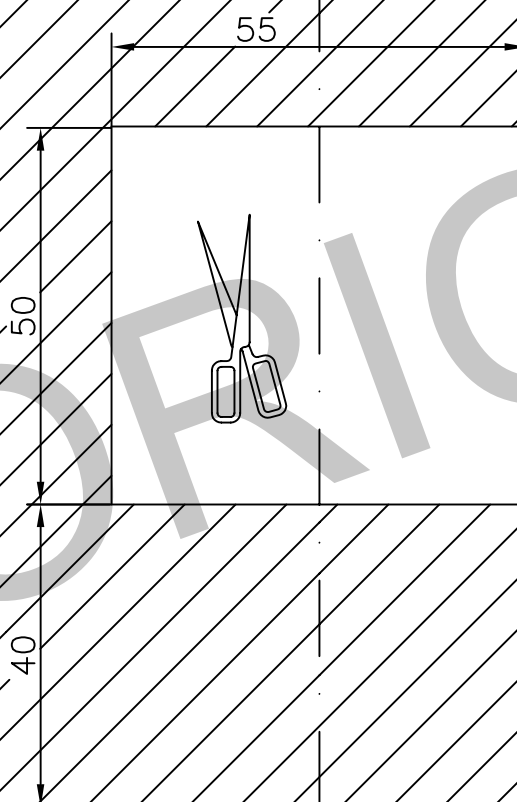
Escala:

UNIDADES EN
MILIMETROS

VW GOLF V
BOLA M.G.

Rev.
P1

PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
VW GOLF V



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.**

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:
DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

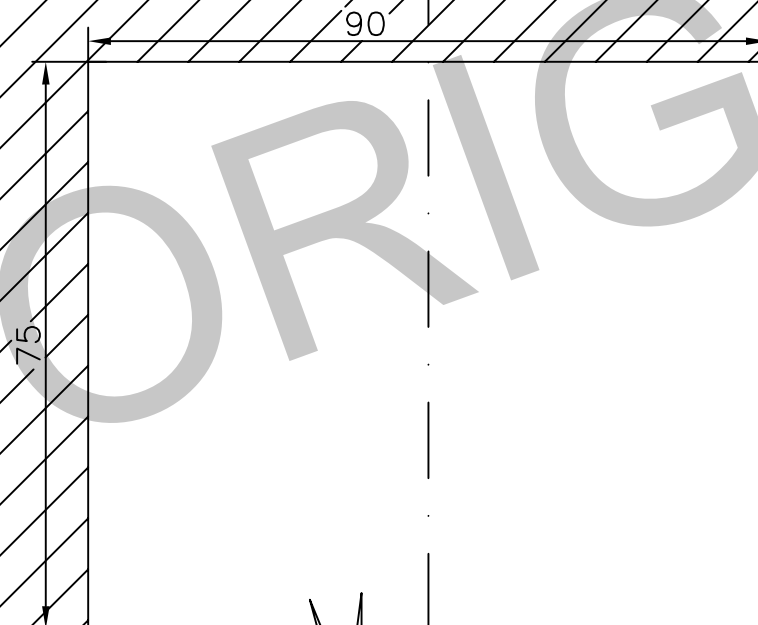
Escala:

UNIDADES EN
MILIMETROS

VW GOLF V
BOLA FIJA

Rev.
P1

PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
AUDI A3



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.**

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:
DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

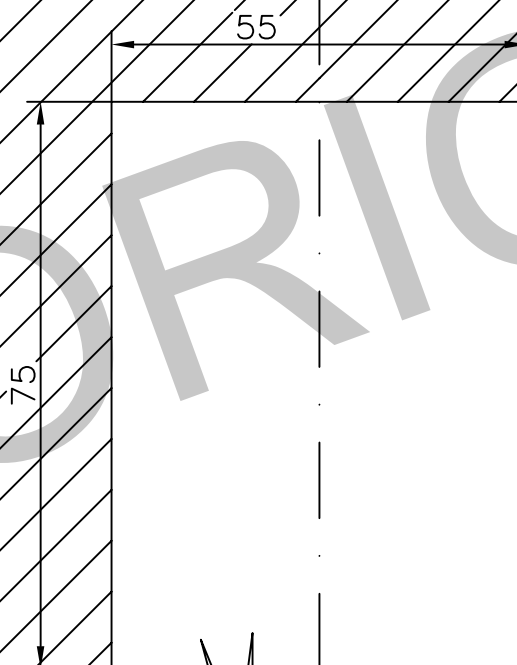
Escala:

UNIDADES EN
MILIMETROS

AUDI A3
BOLA M.G.

Rev.
P1

PLANTILLA PARA EL
CORTE DEL
PARAGOLPES
AUDI A3



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A.**

Campanillas
MÁLAGA - SPAIN

Dibujo:
DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN EL PARAGOLPES

Escala:

UNIDADES EN
MILIMETROS

AUDI A3
BOLA FIJA

Rev.
P1